

# PRESUPUESTOS DEL ESTADO PARA 1972: 419.330 MILLONES DE PESETAS

## Los mayores gastos, para Educación -63.740 millones- y la Seguridad Social -16.590 millones-

### RESULTADO DE LAS ELECCIONES BELGAS:

- Estabilidad de los partidos gubernamentales.
- Progreso de los francófonos.
- Retroceso de los liberales.
- Avance de los nacionalistas flamencos.

### EXPLOSION EN UNA BASE DE LA OTAN EN PORTUGAL

LISBOA. (Efe).—Una explosión se produjo la noche pasada en las instalaciones militares que la OTAN tiene establecidas en la localidad portuguesa de Caparica, en la ribera sur de la desembocadura del río Tago. Según fuentes bien informadas, la explosión afectó a la parte subterránea de las instalaciones y ha causado daños importantes, que aun no han podido ser determinados.

El atentado ha sido atribuido al A. R. A. (Acción Revolucionaria Armada), organización terrorista de extrema izquierda. El nuevo atentado es el segundo que se ha producido en las dos últimas semanas. El 27 de octubre, en efecto, en el nuevo Cuartel General de la OTAN para la zona iberoamericana hizo explosión una bomba, dos días antes de su inauguración oficial. El atentado de entonces, como el de anoche y el igual del que se produjo en Lisboa el pasado verano en vísperas de la reunión ministerial de la Alianza Atlántica, en la central telefónica, que dejó incomunicada a Portugal durante varios días, han sido atribuidos a la citada organización terrorista.

MADRID. (PYRESA).—El proyecto de presupuestos generales del Estado para el año 1972 asciende a 419.330 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 13,2 por 100 respecto del presupuesto de 1971, según ha manifestado el Ministro de Hacienda en el transcurso de una reunión de Prensa convocada para dar cuenta del indicado proyecto, aprobado por el Gobierno el viernes y remitido a las Cortes.

#### PRESUPUESTO DE GASTOS

Con 185.327 millones se atenderá al funcionamiento total de los servicios de la Administración Pública, incluidas las compras de bienes y servicios. Esta cifra supone un aumento del 10 por 100 sobre sus valores en 1971, incremento inferior al aumento general del presupuesto (13,2 por 100).

A 91.528 millones ascienden los gastos de transferencia con los que el Estado mejorará la participación en la renta nacional de otros sectores de la economía. Merecen destacarse dentro de las transferencias los siguientes conceptos:

Las relativas a Corporaciones Locales, con un total previsto de 30.823 millones de pesetas.

LA AYUDA DEL ESTADO A LA FINANCIACION DE LA SEGURIDAD SOCIAL POR UN IMPORTE DE 16.590 MILLONES DE PESETAS.

La contribución del Estado al sostenimiento de los precios agrícolas, que ascenderá a 10.500 millones de pesetas.

Las ayudas del Estado a las familias para financiar los gastos en educación (becas, bolsas, gastos de transporte, etc.) y para nutrir el Fondo de Protección al Trabajo, con un importe total de 11.200 millones de pesetas.

Las subvenciones y ayudas a Montepíos y Mutualidades por un total de 2.072 millones de pesetas.

Las transferencias a empresas y otros organismos públicos no integrados en el presupuesto, por 18.179 millones de pesetas.

Las inversiones del Estado en 1972 se prevé alcancen 135.741 millones de pesetas, lo que su-

pone un 32 por 100 del presupuesto.

#### PRESUPUESTO DE INGRESOS

Para financiar estos gastos públicos —continuó diciendo el Ministro— se ha previsto un programa de ingresos públicos en el que los ingresos por impuestos ascienden a 337.100 millones de pesetas, los ingresos derivados del patrimonio estatal se cifran en 22.830 millones de pesetas, y los obtenidos por la venta de bienes y servicios y otros ingresos similares, 43.400 millones.

#### PRIORIDAD DE LOS GASTOS DE EDUCACION

OBJETIVO BASICO DEL PROYECTO DE PRESUPUESTOS PARA 1972 ES EL DE HACER ACCESIBLE A MAS ESPAÑOLES EL BIEN PUBLICO DE LA EDUCACION, CONSEQUENTEMENTE, EL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA FIGURA EN EL PRIMER PUESTO DE LOS DEPARTAMENTOS MINISTERIALES, CON UN IMPORTE DE 59.273 MILLONES DE PESETAS, SI A ESTA CANTIDAD SE SUMA LA DOTACION DEL FONDO

PARA EL PRINCIPIO DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES (P. I. O.), CON 4.467 MILLONES, SE OBTIENE UN TOTAL DE 63.740 MILLONES, ES DECIR, UN 15 POR 100 DEL GASTO PUBLICO.

#### CONTRIBUCION A LA POLITICA SOCIAL

El presupuesto para 1972 contiene de esta manera partidas en las que puede captarse con toda claridad el deseo de servir a los objetivos redistributivos de la política social.

Destacan entre estos mayores gastos aquellos que directamente afectan a la política social, y que se han reforzado en la medida máxima permitida por nuestros medios y posibilidades financieras. La aportación de Estado a la Seguridad Social ascenderá a 16.590 millones, con un aumento de 4.330 sobre las cifras de 1971. Por otra parte, las ayudas estatales a Montepíos y Mutualidades se han cifrado en 2.072 millones en el nuevo presupuesto.

Otros gastos de transferencia que persiguen finalidades redistributivas son: las ayudas di-

rectas a las familias para el sostenimiento de los gastos de educación y el Fondo de Protección al Trabajo, para los que se ha previsto un gasto de 11.200 millones de pesetas.

BRUSELAS.—(Del corresponsal interino de PYRESA).—Terminadas las elecciones legislativas belgas, elecciones anticipadas en varios meses, es posible que al Gobierno Eyskens suceda otro Gobierno Eyskens y que a la coalición socialcristiano-socialista, en el poder, suceda asimismo la misma coalición.

Los resultados de las elecciones han demostrado claros progresos de los partidos federalistas francófonos, estabilidad en los partidos gubernamentales, retroceso importante de los liberales y ligero avance de la «Volksunie», que es el partido nacionalista flamenco.

Diversas son las interpretaciones que se vienen dando ya a las cifras recensadas del voto obligatorio, en el que participaron más de seis millones de electores, de los nueve millones de habitantes que componen el muy «pluralista» censo belga.

La impresión más general es que ha cambiado sensiblemente el signo de la oposición, que antes dirigían fundamentalmente los liberales y que hoy ha pasado a las filas de los partidos francófonos. Estos resultados van a servir, sin duda, de preciosos indicadores para el próximo Gobierno belga. Será necesario tener en cuenta más que nunca la posición de los francófonos, tanto a la hora de entenderse sobre las cuestiones culturales de Bruselas, como sobre las de descentralización e implantación de poderes económicos regionales, según la nueva constitución revisada, obra del Gobierno Eyskens, en la que habían fracasado muchos Gobiernos precedentes.

El Gobierno Eyskens según la tradición, presentó su dimisión al rey Balduino, quien al mismo tiempo que la aceptaba encargó al Primer Ministro saliente del despacho, con su Gobierno dimitido, de los asuntos de trámite corriente, hasta la formación del nuevo Gabinete que, según la mayor parte de los augurios, estará presidido por el mismo Gastón Eyskens, católico de la Universidad Católica de Lovaina, y uno de los políticos más hábiles que ha gobernado Bélgica en los últimos años.

### Pablo VI recibió al enviado personal de Nixon

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—Henry Cabot Lodge, enviado personal del Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon ante el Vaticano, ha sido recibido en audiencia privada por el Papa Pablo VI. Dado el carácter privado de la visita, no ha sido facilitada ninguna referencia sobre los motivos y temas tratados en la audiencia. Cabe señalar, sin embargo, que, al igual que ha ocurrido en otras anteriores, el colquio se inserta, probablemente, dentro de las periódicas visitas que Cabot Lodge realiza al Sumo Pontífice para informarle sobre la orientación en diversos aspectos de la política exterior norteamericana.

### Audiencia a nuestro Primado

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—El Papa Pablo VI ha recibido en audiencia privada al cardenal Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Toledo y primado de España.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, martes 9 de noviembre de 1971 — Época V — Año XL — Número 10.309 — Precio: CINCO Ptas.

### SU CONMINACION HA SIDO MAL RECIBIDA EN EUROPA

# El Mercado Común no hace caso de la nota de Estados Unidos Así lo han declarado los "seis" en Bruselas

BRUSELAS.—(Del corresponsal interino de PYRESA).—Los seis miembros del Mercado Común Europeo parecen decididos, unánimemente, a hacer caso omiso de la nota comunitaria norteamericana contra la formación de una amplia zona de libre cambio industrial europea.

En este sentido, al menos, se han pronunciado en Bruselas los portavoces comunitarios en el Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de los "seis", que preside el italiano, Aldo Moro.

Hace días llegaba a Bruselas una noticia procedente de la capital romana, en cuyas cercanías se encontraban reunidos los "seis" para discutir la preparación de la próxima conferencia comunitaria de jefes de Estado y de Gobierno (con participación de Inglaterra, Irlanda, Dinamarca y Noruega, los cuatro candidatos).

Según esta noticia, los Estados Unidos se habían pronunciado oficialmente contra el proyecto de los "seis" de formar, con el resto de la EFTA, una zona de libre cambio para los productos industriales.

La gestión norteamericana no estaba desprovista de fundamento, pero el Consejo de los «seis», oficialmente como decimos, no ha hecho caso de la nota en cuestión y en Bruselas ha seguido discutiendo sobre los proyectos de incluir en esta zona a Finlandia, Suecia, Suiza, Islandia, Austria y Portugal. Este nuevo ataque norteamericano contra la política comunitaria para los productos industriales.

(Pasa a la página siguiente)

### La comunión bajo las dos especies, autorizada

MADRID, 9. (Cifra).—La comunión bajo las dos especies ha sido autorizada por la Conferencia Episcopal Española, siempre que se observen una serie de normas.

Por razones prácticas, normalmente, no deberá concederse en aquellas circunstancias en las que, por el número de participantes, la realización concreta del rito pondrá en peligro la verdadera significación del mismo y la dignidad requerida para tan grande sacramento.

La ordenación entrará en vigor tan pronto como el ordinario del lugar la publique y haga suya en la respectiva diócesis.

### LLEGARA MAÑANA

### FIDEL CASTRO, A CHILE

SANTIAGO DE CHILE. (Efe).—El primer ministro cubano, Fidel Castro, llegará a Santiago de Chile mañana, miércoles, ha informado el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile.

Castro llegará al frente de una delegación gubernamental cubana a las 19,00 (hora española), aceptando una invitación del Presidente chileno.

### Los reyes de Grecia, en Londres

LONDRES. (Efe).—El Rey Constantino de Grecia y la Reina Ana María han llegado a Londres, procedentes de Luxemburgo, para una visita privada.

# "SINAI VOLVERA A EGIPTO"

## «EE. UU. no podrá impedirnos lograr nuestros legítimos objetivos»

### Declaraciones del Ministro de la Guerra

EL CAIRO. (Efe-Upi).—El Presidente Anwar El Sadat dedica la mayor parte de su tiempo a las Fuerzas Armadas, ahora que se ha visto claro que no hay otra alternativa que la batalla contra Israel, ha declarado el ministro de la Guerra, Mohamed Ahmed Sade.

La radio de El Cairo ha informado que Sade hizo esas declaraciones durante una visita a las oficinas del frente del Canal de Suez, donde conferenció con los más altos jefes militares de la nación.

La declaración sigue a un comunicado facilitado la semana pasada de que Sadat se había encargado directamente del mando de las Fuerzas Armadas de Egipto, de efectivos de 80.000 hombres.

Todos los indicios son que Israel trabaja para perpetuar su ocupación del Sinaí—dijo Sade—

pero Israel no será capaz de mantener su ocupación y no podrá impedirnos recuperar Sinaí.

Incluso los Estados Unidos no podrán impedirnos lograr nuestros legítimos objetivos. Nuestras Fuerzas Armadas arden en deseos de luchar sin importarle los sacrificios. Las bajas de Israel serán muchas veces superiores a las pérdidas egipcias. Sinaí volverá a Egipto y permanecerá para siempre egipcio", dijo Sade.

### CUATRO MILLONES SIN HOGAR



BALASORE (Estado de Orissa, India).—Aspecto que ofrecía esta pequeña localidad del Estado de Orissa después del ciclón y el maremoto que azotaron las regiones costeras durante el pasado fin de semana. Según informes no confirmados, es probable que hasta cuatro millones de personas hayan quedado sin hogar a causa del desastre.—(Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

# DROGA CONTRA LA LEUCEMIA

FILADELFIA. (Efe-Upi).—Un investigador médico dice que ha descubierto una droga con la que ha conseguido que ratones atacados de leucemia viviesen su período de vida normal.

El doctor Frederick Wheelock, microbiólogo de la Facultad de Medicina de Jefferson, dice que el tratamiento consiste en aplicar una sola inyección de una droga llamada "statolon", pero ha advertido que todavía no puede ser usada en seres humanos.

Afirma el doctor Wheelock que el sesenta por ciento de los ratones atacados de leucemia y que fueron tratados por la droga no presentaron recaídas, y añade que a pesar de que la leucemia es rápidamente fatal para los ratones, los animales que fueron tratados se mantienen clínicamente normales.



Valladolid 24 horas

¡CUIDADO CON LOS MEJILLONES! LA DEPURACION ES OBLIGATORIA ANTES DE SER DISTRIBUIDOS AL MERCADO

El mejor sistema es el tratamiento con rayos ultravioletas, según el doctor Zapatero Ballesteros



El doctor Zapatero Ballesteros, durante sus declaraciones para nuestro periódico.

Los productos del mar cuentan con muchos clientes en las zonas del interior. En los menús del hombre de la meseta hace tiempo que el pescado y el marisco figuran en buena proporción, puesto que el problema de su conservación ya no lo es y puede ser consumida por aquí una merluza tan fresca como es un puerto de mar. A la hora del aperitivo, almejas, nécoras, langostinos gambas, etc., se desbordan sobre los mostradores, si bien no suelen estar al alcance de todos los bolsillos. Pero hay un molusco baratísimo que resuelve no sólo problemas de aperitivo, sino de platos para la comida del día, y sobre el que se centra la atención de la mayoría: el mejillón. Dicen que éste es el marisco de la mayoría, y es verdad. Por tres duros cualquiera puede comerse una buena ración de mejillones, aunque existe a veces la preocupación de que hayan llegado al mercado con alguna contaminación. ¿Es que no existe la obligación de que los moluscos lleguen perfectamente depurados?

A esta pregunta nos responde don Emilio Zapatero Ballesteros, catedrático jubilado hace un año, de la Facultad de Medicina de nuestra ciudad, el cual acaba de pronunciarse en la Real Academia de Medicina y Cirugía una comunicación sobre "Problemas sanitarios que plantea el consumo de moluscos". El doctor Zapatero Ballesteros es una autoridad en la materia y por esto hemos acudido a él. —Hay una reciente disposición de la Dirección General de Sanidad— dice el doctor Zapatero— que obliga a la depuración de los moluscos comestibles para consumo en crudo: la ostra, la almeja y el mejillón. —Pero el mejillón se cuece... —Efectivamente, pero se cuece de una manera incompleta. Los dueños de los establecimientos saben que hay un momento en que el mejillón se vuelve blarquetico por la cocción y, sobre todo, se queda más pequeño, pierde peso. Esto no es bueno para el ojo del cliente, y el mejillón es retirado del fuego cuando el agua donde se halla cocinando no ha alcanzado los cien grados: De esta manera las bacterias de las que sea portador el mejillón no han sido vencidas y pasan directamente al consumidor. —¿Qué bacterias son esas? —Las que habitan el intestino del hombre, algunas de las cuales son, eventualmente, patógenas. —¿Pero nacen ya con el mejillón? —No, no; lo que sucede es que el mejillón está sumergido en aguas que, por estar cercanas a lugares de población, están fuertemente contaminadas con detritos orgánicos de todo género, procedentes del hombre. —¿Qué enfermedades puede producir un mejillón contaminado? —Las conocidas fiebres intestinales, al frente de las cuales hay que situar la fiebre tifoidea. E intoxicaciones. —¿Qué puede hacerse para evitar este riesgo cierto? —No hay más remedio que ir a la depuración total del mejillón, que es lo exigido. —¿Qué sistema se sigue? —Puede seguirse un sistema químico, a base de distintos productos. El cloro, por ejemplo, se utiliza, pero sirve de muy poco. El mejillón se cierra en cuanto percibe un olor extraño a su medio y no hay posibilidad de atacarle. Es preferible un método físico, el empleo de los rayos ultravioletas. —¿Pero cómo pasar tantos cientos de miles de kilos con garantía a través de esos rayos? —Realmente es el agua lo que se somete a la acción de los rayos. Hay que tener en cuenta que en agua pura el mejillón se depura solo. Si fuese posible trasladar hasta las factorías de la costa toneladas de agua de altamar para depositar en ella los mejillones, no haría falta nada más. Como hasta ahora eso parece antieconómico, se utilizan los rayos ultravioletas para depurar el agua. Luego se depositan en ella los mejillones y allí se mantienen durante treinta y seis horas. —¿Ha examinado usted, personalmente, algunos de los mejillones que llegan a nuestros mercados? —Desde luego. —¿Y llegan contaminados? —Algunos, sí. Lo he estudiado durante más de un año, por encargo de una prestigiosa firma mejillonera de Galicia.

—¿Cree que la disposición de la Dirección General de Sanidad dará el problema resuelto? —Si se cumple como es debido, sí. —¿Qué aconsejaría usted a las amas de casa a la hora de guisar un plato a base de mejillones? —Sólo hay un consejo: que las cuezan muy bien, sin importar que pierdan el tamaño. —¿Come usted muchos mejillones? —Muchos, sí. —¿Depurados? —Supongo que unos sí y otros no. Los como siempre con mucho limón. Don Emilio Zapatero Ballesteros nos cuenta alguna anécdota referida al mejillón. Parece ser que a Poppe y a Cleopatra les gustaban los mejillones por entender que eran buenos para conservar la belleza, la piel tersa, sin impurezas. Y usó un tiempo sin que las mujeres se acordaran del mejillón como tratamiento para la piel, pero volvió la moda entre el sexo femenino de la corte de Luis XIV. El señor Zapatero Ballesteros termina diciendo que, si bien puede ser discutible que los mejillones sirvan de algo como elemento de embellecimiento de la mujer, es seguro que constituyen un buen alimento para las clases más populares de la sociedad. Tiene más proteínas que la leche y las mismas que la carne. Sería una lástima que la contaminación hiciera prohibitivo este plato, cuando no lo prohíbe el precio, sino todo lo contrario.

ERA una casualidad, pero desde que la Asociación de Maestros Industriales ha iniciado los actos conmemorativos en el XIII aniversario de su fundación, ha bajado la temperatura. Don Carlos García Frías hablará hoy, precisamente, sobre "El frío hecho por el hombre", con lo que parece que ya no habrá forma de reaccionar. Demasiado frío por todas partes, pero si no falta en esta conmemoración de los maestros industriales el calor humano, la temperatura de una vocación, la fuerza de una profesión. El frío hecho por el hombre, el frío controlado, el frío hecho posible, en parte, este mundo de hoy, tan cómodo a veces, tan imprescindible siempre.

En el Ateneo se hablará hoy de urbanismo, con un tema que nos afecta directamente: "Valladolid, de la ciudad objeto a la ciudad problema". Don Carlos Uría hablará sobre ello. Y si como objeto tendrá donde apoyarse, como problema creemos que el señor Uría ha encontrado un filón. La ciudad crece, se alarga y se ensancha, provocando situaciones críticas en muchas ocasiones. Entre este crecimiento y la multiplicación del parque de vehículos, podemos llegar a unos años. Luego hay que contar con la contaminación.

Cierto que si las grandes fábricas y los tubos de escape contaminan la atmósfera hasta poner en peligro la salud del ciudadano, otros escapes le permiten oxigenar su espíritu, que no es poca cosa. El espíritu de los aficionados a la pintura y a la historia recibió ayer buenas dosis de aire puro en la Casa de Colón con la inauguración de la exposición de pintura de los siglos XVII y XVIII de Santa Fe de Bogotá.

Los elementos para el espíritu: la música. La Sociedad Vasca de Conciertos anuncia ya la inauguración del curso en un marco estupendo como es el Museo de Pintura de la Pasión. Como no faltarán otros conciertos, otros recitales y otras conferencias, no hay más remedio que admitir que la programación espiritual de los vallisoletanos está asegurada. MAXIMO

Las tautógrafas

EL DERECHO a las ACERAS



Es un derecho éste que se va a punto de desaparecer, como tantas otras cosas. El derecho que los peatones tienen a las aceras se ve en múltiples ocasiones despreciado y violado. Para demostrarlo no hay más que echar un vistazo a la fotografía de turno, lograda en la calle del Salvador, esquina a López Gómez. La casa en construcción ha necesitado de tanto espacio para materiales, que ha dejado a los peatones sin aceras. Como coincide que frente a esta casa en construcción ha sido levantada otra tapia, ni a la derecha ni a izquierda tiene el transeúnte donde acomodarse en caso de necesidad. Se ve que el ciudadano tiene pocos derechos en este aspecto.—(Foto Carvajal)

**CUATRO CONSEJOS**  
Para conducir con seguridad durante la noche:  
—Disminuya su velocidad.  
—Aumente su visibilidad.  
—Hágase ver.  
—Teniéndolos en cuenta, la conducción nocturna será para usted agradable y segura.

Moñano, sesión del Ayuntamiento

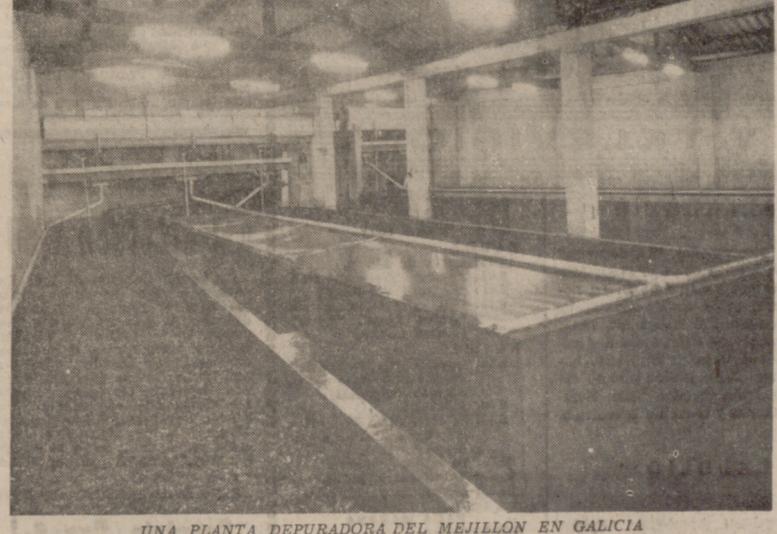
**ORDEN DEL DIA**  
De obras. — Religiosas Sagrado Corazón de Jesús, construcción de edificio en calles Cardenal Cisneros y Portillo Balboa; don Luis Hortelano, obras en almacén calle Joaquín María Ja'ón, 12; don Carlos Sánchez en Núñez de Arce; don Julián Morgó, en Mirabel, 3-5; don Daniel Alonso, en Padre Manjón, número 63; doña Victoriana de Francisco, en Cardenal Torquemada, sin número; doña María Rosario Alonso, en Cardenal Cisneros, número 16; don Eduardo de la Fuente, en Fuente el Sol, 48; don Esteban Puellas, en Cardenal Cisneros, 5; doña Juana García, en Linares, 37; don Jesús de la Fuente, en Caamaño, 72; doña Mercedes Blanco, en Sevilla, 25; don Eladio Rodríguez, en Cervantes, 2; don Fermín Cuesta, en Portillo del Prado, 31; don Francisco Izquierdo, en Corrales, 11; don Máximo San Emeterio, construcción de vivienda unifamiliar en Camino Viejo de Renedo; don Ernesto Benito, licencia de habitabilidad para vivienda en Cañada de Zafán. Acta de recepción definitiva de las obras de pavimentación de la calle Labradores. Acta de recepción definitiva de ampliación del Grupo Escolar de Puente Duero. Instalación de señales luminosas para regulación de tráfico. Tráfico.—Presupuesto de pintura y conservación de señales de tráfico.

Información Sindical

**FEDERACION SINDICAL DE COMERCIO**  
Ordenanza de Trabajo para el Comercio  
Se pone en conocimiento de las empresas y productores del Comercio que en esta Federación pueden recoger una Circular informativa sobre la corrección de errores y omisiones de la Orden de 24 de julio de 1971, por la que se aprueba la Ordenanza de Trabajo para el Comercio.

Segundo aniversario del señor  
**Don Raimundo Pérez Flores**  
Que falleció en Valladolid el día 10 de noviembre de 1969  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos — D. E. P. —  
SU ESPOSA, HIJO Y DEMAS FAMILIA.  
Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.  
La misa que se celebre mañana, día 10, a las ocho de la mañana, en la iglesia de San José Obrero (barrio San Pedro Regalado), será aplicada por su eterno descanso.

**SUPER CADENA**  
**SETENTA Y DOS**



UNA PLANTA DEPURADORA DEL MEJILLON EN GALICIA

**Audiencia PUBLICA**  
**EXTINCION DEL CONTRATO DE TRABAJO**  
**RECIBO DE FINIQUITO**  
Terminado el contrato de trabajo, el productor firmó un documento reconociendo haber percibido la totalidad de las cantidades devengadas, no obstante lo cual formuló reclamación posteriormente por diferencias sobre prestación familiar.  
El Tribunal Central de Trabajo ha desestimado la demanda afirmando en su sentencia de 16-6-70 que el trabajador, al cesar en su cometido el 22-11-69, firmó el documento antes referido en el que reconocía haber recibido de la empresa la suma de 10.290 pesetas como «saldo final por todos los conceptos de mis jornales, dietas, desplazamientos, etc., hasta el día de la fecha, y con el que estoy plenamente de acuerdo».  
Siendo obligado atenernos a esta declaración—dice la sentencia—no puede negarse el efecto liberatorio que el recibo de finiquito tiene al extinguirse el contrato de trabajo, sin que quebrante el artículo 36 de la Ley de Contrato de Trabajo, pues la renuncia prohibida en éste, sólo se refiere a la efectuada al iniciarse el contrato o durante la vigencia, pero no a la llevada a cabo, extinguida ya la relación laboral.  
FERNANDO APARICIO

**Discreto Intrascandalo**  
**CONTUMACIA BRITANICA**

No existe la más pequeña duda de que Inglaterra tiene siempre a punto el mejor repertorio de observaciones con que zaherir los sentimientos del pueblo español en cuanto se refiere al viejo y escandaloso pleito de Gibraltar. Si recientemente aceptó el "pensar juntos" en torno al problema del Peñón y cada día está más cercana la hora en que los ministros de Asuntos Exteriores español y británico han de reunirse, cómo se explica esa llegada del Príncipe de Gales a Gibraltar, para embarcarse en la Armada? ¿Es acaso esta visita una nueva forma diplomática de preparar conversaciones que ya de por sí son complicadas y difíciles? Una vez más —ya nada es nuevo en ese terreno—, Gran Bretaña suma un nuevo eslabón a su larga cadena de errores en torno al antiguo litigio.

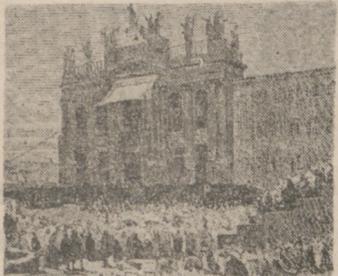
NOS parece, pues, oportuno, la protesta de nuestro Ministro de Asuntos Exteriores por la visita al Peñón de un miembro tan calificado de la familia real británica como es el Príncipe de Gales. La protesta formulada significa que una vez más, y de manera manifiesta, se "vienen a herir incesantemente sentimientos nacionales y a soliviantar a la opinión pública española". Creemos que caben pocos comentarios acerca de este gesto impertinente de un país que no se amolda a la más mínima discreción en terrenos —el de la diplomacia, por ejemplo— donde parece que esa discreción y buenas formas deben ser imprescindibles para el desarrollo de cualquier acción. Una vez más, a las buenas intenciones españolas se responde por parte inglesa con actos irritantes, promoviendo una visita a Gibraltar que nos suscita una sola pregunta: ¿Hasta cuándo?

EL MINISTERIO DE TRABAJO, a través de la Dirección General de Promoción Social lleva a cabo un Plan Nacional de Promoción Profesional de Trabajadores en los sectores Agropecuario, Industrial y Servicios, de todas las provincias españolas.

EL SANTO DEL DIA

LA DEDICACION DE LA IGLESIA DEL SALVADOR (+ 324)

Como la primitiva Iglesia de Jesucristo fue tan perseguida de los tiranos que apenas podian los fieles levantar cabeza y salir en publico, erales necesario celebrar el santo sacrificio de la misa en casas particulares o en cementerios de los martires. Y aunque tuvieron iglesias, eran muy pobres y pocas; y los emperadores, enemigos de Jesucristo, en sus edictos, y el pueblo pagano con su furor, se las quemaban, asolaban y destruian; hasta que queriendo Nuestro Señor dar paz a su Iglesia, convirtio milagrosamente al emperador Constantino, el cual quedo tan trocado en el corazon, que en agradecimiento de tan gran merced como Dios le habia hecho, no solamente dio licencia para que se le edificasen templos por todos sus dominios, sino que el mismo, en su imperial palacio laterano, que era magnificisimo, mando labrar un templo suntuoso a nuestro Salvador, templo que tambien se llama San Juan de Letran, por las dos capillas que se erigieron en el baptisterio. una de San Juan Bautista y otra de San Juan Evangelista. Consagro esta iglesia al Papa San Silvestre y fue la primera que se consagro entre los cristianos. En ella puso el altar en que el apóstol San Pedro decia misa, que era de madera, en forma de un arca hueca, y mando que solo los romanos Pontifices celebrasen en él, y que los demas la dijiesen en el altar de piedra ya consagrada. Finalmente, en memoria de este gran beneficio del Señor, ordenó que todos los años se celebrase la dedicacion de este templo.



En la mañana, a las 6,30 de la tarde, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6,30 de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa. PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana y siete y media de la tarde. Mañana, misas a las nueve, diez y doce. IGLESIA DE JESUS NAZARENO Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial. Roguemos por los difuntos. Hoy, séptimo día de novena en sufragio de las almas de los difuntos. Rogamos la asistencia, especialmente a cofrades y hermanas. IGLESIA DE MARIA REINA DE LA PAZ (Padres Capuchinos) Horario de misas para domingos y días festivos: Por la mañana, a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, día 9 de noviembre de 1971. Van transcurridos 311 días del presente año y faltan 54 para llegar a 1972. El Sol ha salido a las 6 horas y 53 minutos y se pondrá a las 5 horas y 4 minutos. La Luna, a las 11 horas y 11 minutos y a las 1 hora y 2 minutos, respectivamente. Mañana entraremos en fase lunar de cuarto menguante.

CADA DIA SU REFRAN

"Seca la garganta, ni gruñe ni canta." Es un refrán para bebedores.

ESPECTACULOS

- AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La quebrada del diablo" (3). CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,30: "El club social de Chénne" (3 R.). CAPITOL.—Desde las 4,30: "De profesión sus labores" (3 R.) y "Harlow, la rubia platino" (1). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Látigo" (2). CERVANTES.—Desde las 4,15: "Un hombre llamado Caballo" (3 R.) y "Berlin, cita de espías" (3). COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "En nombre de la ley" (3). DFLUCIAS.—Desde las 4: "Doce del patibulo" (3) y "Un adulterio decente" (4). EMEAJADORES.—Desde las 4,30: "Un invierno en Mallorca" (3 R.) y "El gran golpe de Niza" (3). GOYA.—Desde las 4,30: "Los tres mosqueteros" (3) y "Los héroes de Telemark" (2). LAFUENTE.—Desde las 4,30: "Fieras sin jaula" y "Operación Cabaretera" (3 R.). LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Adiós, cigüeña, adiós". REX.—Desde las 4,30: "Ciudad violenta" (3) y "Los espías matan en silencio" (3). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "La araucana". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—A las 5, 7,45 y 10,45: "El fruto" (4).

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:00: Teatro lirico español: "La dogaresa" (selección), de Rafael Millán. 16:30: Música de cine. 17:00: Muestras en la canción. 17:30: Canciones por Melanie. 18:00: La noticia al momento. 18:05: El concierto de la tarde: Sonatas de Chopin. 19:00: Musical, siete tarde. 19:30: "El Ballenato". 19:45: Las siacuchumbos. 20:00: Club Juvenil. 21:00: Mirando a América. 21:30: Album. 21:55: Segundo noticiario. 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:30: Último minuto deportivo. 22:45: Música selecta. 23:00: Mesa revuelta. 23:30: Hombrés en ruta. 00:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:00: Narraciones dramáticas: "Exodo" (cap. 2º), "La calle del amor prohibido" (cap. 189), "A todo color", "Moda 71", "La gran familia Signa" y "El cuarto mandamiento" (cap. 37). 19:30: Discos dedicados y del oyente. 20:00: La discoteca. 21:00: Noticias notables. 22:00: Las noticias de Radio Nacional. 22:15: Plaza Mayor. 22:30: Voces y canciones. 23:00: Premio Holanda. 23:30: Mundorama. 23:50: Patrulla de noche. 1:00: Edición de madrugada. 1:15: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16:15: Discoteca-2. 17:15: Concierto. 18:00: Decoración. 19:00: Angelus. 19:15: Miscelánea. 19:30: Contigo. 19:40: España en el tocadiscos. 20:00: Juventud. 20:30: También para usted. 21:00: Temas sinfónicos. 21:15: Pequeño recital. 21:30: Santo Rosario. 21:45: Totalsonido. 22:00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22:30: En voz alta. 22:35: Ritmo. 23:00: Música y canciones en la noche. 24:00: A la luz de las estrellas. 00:25: Buenas noches, amigo. 00:27: Lectura de programas. 00:30: Cierre de la estación.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Miguel Iscar, 1. Cánovas del Castillo, 35. Labradores, 49. Victoria, 8. Portillo de Balboa, 5. Villabáñez, 3 (Pajarillos). Aurora, 13 (La Farola).

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a 6,30 de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las 6,30 de la tarde, rosario; a las ocho, misa. PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana y siete y media de la tarde. Mañana, misas a las nueve, diez y doce. IGLESIA DE JESUS NAZARENO Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria eclesial. Roguemos por los difuntos. Hoy, séptimo día de novena en sufragio de las almas de los difuntos. Rogamos la asistencia, especialmente a cofrades y hermanas. IGLESIA DE MARIA REINA DE LA PAZ (Padres Capuchinos) Horario de misas para domingos y días festivos: Por la mañana, a las 7,30, 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30.

y 13,30. Por la tarde, a las 18, 19 y 20,30. Misa vespertina en sábados y vísperas de fiestas. A las ocho de la tarde.

SAN FELIPE NERI

Asociación de los Hombres de Acción Católica

Retiro, hoy, a las ocho y cuarto de la noche, en la iglesia de San Felipe Neri, dirigido por don Miguel Ángel Melgar, delegado diocesano de Pastoral. Al final habrá misa.

SANTUARIO NACIONAL BASILICA DE LA GRAN PROMESA

Solemnísimo novenario que la ciudad de Valladolid consagra a Cristo Rey, del 13 al 21 del corriente.

Horario de los cultos: Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 12.

En la misa de doce, homilía por los predicadores del novenario.

A las siete y media de la tarde, misa, sermón, rosario y novena, terminando con la bendición y reserva.

Predicarán el novenario el padre José Julio Martínez, S. I. y el padre Luis Mendizábal, S. I.

MEDINA DE RIOSECO

Visita del Delegado Provincial de la Vivienda



El señor Muñoz, acompañado del señor Fuentes, durante su visita por la ciudad.—(Foto Barrios.)

El delegado provincial de Vivienda de España, don Miguel Muñoz, acompañado de don José María Alonso Mira, secretario de la Oira Sindical del Hogar, visitó nuestra ciudad con el propósito de tomar contacto directo con los problemas y necesidades que tienen planteados los grupos de casas del Instituto Nacional de la Vivienda y realizar con esta visita directa un detallado estudio sobre los mismos. Visitaron los grupos "Rafael Calvestary" y "Garrido Capa", haciendo visitas a interiores de las casas y comprobando el estado de urbanización, pavimento, alcantarillado, etc., de los grupos, visitando luego la iglesia de San Francisco, donde escuchó del alcalde, don Manuel Fuentes Hernández, los momentos graves y difíciles por los que atraviesa el patrimonio local, y en especial este templo. El Delegado Provincial fue vivamente impresionado del estado de este templo, auténtica joya de arte.

Después visitaron las viviendas del Arco de Ajajar, comprobando la buena marcha de las mismas y realizando al mismo tiempo un análisis sobre las necesidades de obras complementarias y de reserva de suelo de zonas próximas, que afectan a viejas edificaciones y sobre las que prometió interesarse rápidamente, con el fin de encontrar urgente solución a esta apremiante necesidad, para completar esta promoción que remediara en parte la grave necesidad de viviendas de tipo social en Medina de Rioseco.

PUBLICACIONES

«EL ALCALDE» Y SU HOMENAJE AL EJERCITO

Continúan llegando de toda España a la dirección de la revista "El Alcalde" sentidos testimonios de adhesión a la iniciativa de homenaje de los municipios al Ejército, así como expresivos artículos de numerosos alcaldes, entre los que figuran los de Granada, Segovia, Melilla, Tarragona, Puerto Lumbreras, etc., con destino a la edición extraordinaria de dicha revista, en la que, como dice el Alcalde del Ayuntamiento balear de Santanyí, "se debe plasmar el homenaje de los municipios al glorioso Ejército español, tan rico en abnegaciones y constante en el servicio."

Servicio Español del Magisterio

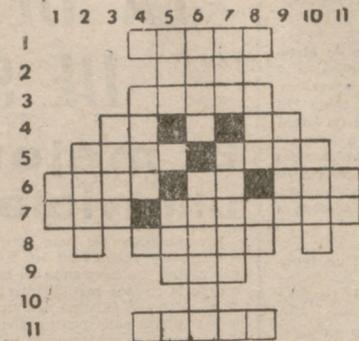
Se pone en conocimiento de los afiliados al S. E. M. que tengan hijos que hayan terminado la carrera de Magisterio en las convocatorias del curso 1970-71, que, con motivo de la próxima fiesta de San José de Calasanz pueden solicitar para los mismos el abono del título, presentando el correspondiente resguardo de su importe con la correspondiente instancia en las oficinas de esta Jefatura (Santiago, 26, 1.º D), antes del día 20 de los corrientes.

Igualmente se abonará el importe equivalente al de un título de Magisterio a los hijos de afiliados que hayan terminado cualquier otra carrera en las convocatorias citadas y previa presentación de instancia y justificante del importe del título en el plazo señalado.

Quiénes perteneciendo al SEM no reciban con regularidad el semanario "Servicio" o no hayan comenzado a recibirlo por proceder de otras provincias, mediante concurso de traslado, han de comunicarlo a esta Jefatura por escrito, indicando nombre, apellidos y lugar donde ejercen y en su caso el de procedencia con el fin de reclamar su expediente.

TIEMPO

PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Carne asada. 2: Hilera o fila. 3: Evita la dificultad. 4: Terminación verbal. Deidad egipcia. 5: Trabajo excesivo. Conjunto o muchedumbre de personas. 6: Arbusto de las leguminosas, de cuyos tallos y hojas se obtiene una sustancia colorante azul. Símbolo químico. Deseo de venganza. 7: Apócope. Minas de sal. 8: Cualquiera de los dioses adorados por los gentiles. 9: Ente. 10: Consonante. 11: Conjunto de hojas, ramas y otros despojos de las plantas. VERTICALES.—1: El primero. 2: Niñeras. 3: Próximo, cercano. 4: Nevillo que no pasa de dos

JEROGLIFICO



¿QUE VENDES?

años. 5: Gracia. Posesivo. 6: Masa de Chasco, burla. 7: Entregad. Triturar, desmenuar. 8: Periodo de tiempo. Partícula privativa. 9: Verbo familiar. 10: Mar de Rusia. 11: Campesino.

(LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS)

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

CONDUCTOR: En una carretera de dos o tres carriles no se desvíe a la izquierda sin haber comprobado primero que ese carril libre. Asegúrese también de que ningún vehículo se aproxima por el contrario.



NUBOSIDAD ABUNDANTE

INFORMACION TECNICA Baja de 983 milibares en 64º Norte, 22º Este; otros 1.000 milibares en 37º Norte, 03º Este. Anticiclón de 1.030 milibares en 54º Norte, 24º Oeste. En superficie hay tormentas en Baleares y Melilla y lluvias en el Cantábrico oriental. La altura sigue la vaguada y la gota fría sobre la Península por el oeste de ella discurre el chorro con rumbo Sur.

SITUACION GENERAL Ayer hubo tormentas en la región valenciana y llegaron o lloviznas en todas las regiones españolas. Se recogieron 93 litros de agua por metro cuadrado en el aeropuerto de Valencia, 9 en Murcia y 5 en Alicante. Se formaron nubes en puntos de la cuenca del Ebro y en Cataluña. Durante la noche han caído en San Sebastián 5 litros, en Santander 10 en Lérica 18 y en Alicante 16. Han tenido tormentas en Melilla y Baleares. La temperatura mínima se registró en Avila, con cero grados. La noche más templada se dio en Cádiz, con 19 grados. Baleares entre 13 y 17 grados y en las capitales canarias entre 17 y 18.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer, mín. hoy, and Lluvia en 24 horas de 7 a 14 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, PALENCIA, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) Nubosidad abundante en toda España con chubascos de pesos más frecuentes en las laderas norte de los sistemas montañosos, donde serán de nieve o aguanieve. Podrán tener carácter tormentoso en Cataluña, Baleares, Levante, Sudeste, Ceuta y Melilla. Soplarán vientos del Norte, moderados o fuertes, y las temperaturas serán inferiores a las registradas ayer.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

Table with columns: Capitales, Mínima, Máxima. Rows include OSLO, ESTOCOLMO, LONDRES, AMSTERDAM, BERNA, BRUSELAS, COPENHAGUE, PARIS, BERLIN, HAMBURGO, BONN, ROMA.

EL P. P. O. IMPARTE CURSOS DE... preparación profesional para sus trabajadores de plantilla. recomensión profesional para sus trabajadores de uno a otro puesto de trabajo. perfeccionamiento profesional para poner al día los conocimientos de sus trabajadores de acuerdo con los cambios tecnológicos. mandos intermedios para los trabajadores de su plantilla con aptitudes para puestos semidirectivos.





EL «AFFAIRE» CARRASCO, AL ROJO
El presidente del Consejo Mundial de Boxeo cree que debe desposeerse a Carrasco del título
Vicente Gil replica: «El fallo es inapelable»



MEXICO. (AFL). — El profesor Ramón G. Velázquez, presidente del Consejo Mundial de Boxeo, declaró hoy a "Afl" que aún no ha recibido el informe que ha solicitado el informe que ha solicitado a Piero Pini, director de la Federación Europea de Boxeo y Relaciones Públicas del mundo deportivo... "En todos los reglamentos del mundo deportivo —siguió— dice que el fallo del juez es inapelable; por tanto, sintiéndolo mucho por las declaraciones del profesor Velázquez, la Comisión Mundial de Boxeo no puede traspasar el título a Mando Ramos."

tor EscOFFier-Lambiotte un comentario del periódico en el que se estima que el árbitro debería ser considerado como responsable. En el mismo se emite la opinión de que "sea como sea, Carrasco no se reciperará jamás, después de los golpes recibidos".

CARRASCO OPINA SOBRE LAS DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

MADRID, 9. (AFL). — "Yo lo que creo... a Legrá, también se lo quitaron en Londres y no pasó nada", ha dicho el nuevo campeón del mundo de los pesos ligeros, Pedro Carrasco, versión del Consejo Mundial de Boxeo, a "Afl", al ser interrogado sobre las declaraciones del presidente de ese organismo, Ramón G. Velázquez.

Este ha manifestado ayer en México que no tiene la versión oficial de Piero Pini, secretario de la EBU y jefe de Relaciones Públicas del Consejo Mundial, pero que de acuerdo a la versión que le ha llegado de la Prensa española, Carrasco debe de ser desposeído de su título para entregárselo a Mando Ramos.

Carrasco, al respecto, dijo que esta noche había visto la película de la pelea y que en ella se ven las incorrecciones que cometió el colifortiano Mando Ramos, especialmente el empujón del doceavo asalto, que fue el que "irvió al árbitro, el nigeriano Odubote, para parar la pelea y darle ganador al púgil de Alosno."

"Ese señor —por Mando Ramos— cometió las incorrecciones. La película lo aclara todo", manifestó Carrasco, para agregar: "Aunque iba ganando la pelea, que yo no lo discuto, fue descalificado por esas incorrecciones. Y esa película la debe de ver el presidente del Consejo y la Comisión Mundial, antes de proceder a tomar una decisión como la que pretende Velázquez."

LEGRÁ DISPUTARÁ EL TÍTULO MUNDIAL

MADRID. (AFL). — José Legrá, campeón europeo de las plumas, disputará el título mundial de esa categoría versión de la WBA, frente al venezolano Antonio Gómez, actual poseedor del mismo. La fecha de la pelea será el próximo 11 de diciembre, en el Nuevo Circo, de Caracas.

LAS QUINIELAS

DIECISEIS MILLONES PARA CADA UNO DE LOS DOS MAXIMOS ACERTANTES

MADRID. (AFL). — Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la décima Jornada, del día 7 de noviembre de 1971. Columnas: 35.095.502. Recaudación: 175.477.510 pesetas. Cincuenta y cinco por ciento de premios: 96.512.631 pesetas.

REPARTO DE PREMIOS 32.170.874 pesetas, a repartir entre los dos acertantes de doce aciertos, a razón de 16.085.439 pesetas cada uno.

La misma cantidad a repartir entre noventa y uno de trece aciertos, a razón de 333.526 pesetas cada uno.

Los dos máximos acertantes de catorce resultados pertenecen a las Delegaciones de Valencia y Madrid.

LOS NUEVOS MILLONARIOS

MADRID. (AFL). — Dos son los nuevos millonarios de las quinielas: Miguel Martínez, un jubilado de sesenta años de edad, de Valencia, casado y con tres hijos, y Manuel Bello Lezano, de unos cuarenta años, pedr de obra, casado y sin hijos. El matrimonio es de Alcañices y hace unos años que reside en Madrid.

Cada uno de ellos cobrará 16.085.439 pesetas por su boleto de catorce aciertos, pero el señor Martínez tiene además varios boletos de trece y de doce aciertos, que pagan esta semana a 333.526 pesetas los de trece y a 18.716 los de doce. Un suculento bocadito.

CUPON PRO CIEGOS DEL SORTEO CELEBRADO AYER

Premiado con 1.250 pesetas el número 515 y con 125, todos los números terminados en 15

También cayó Ronnie Allen
"Me voy desilusionado, pero con la conciencia tranquila", declaró el inglés

BILBAO. (PYRESA). — Mientras Gaiña se dispone a hacerse cargo momentáneamente del Atlético de Bilbao, que el domingo juega contra el Barcelona en el "Nou Camp", el hasta ahora entrenador del Atlético, Ronnie Allen, explicó en su domicilio de las Arenas al corresponsal de PYRESA cómo se había producido su cese en el equipo bilbaíno.

«A mediodía —dijo— estaba entrenando en Lezama, pensando en vencer al Barcelona y lograr los dos puntos, cuando llegó un empleado del club, que me rogó que me trasladase a Bertendona, para hablar con el presidente y miembros de la Directiva. Así lo hice

y don Félix Orza, con toda caballerosidad, me comunicó que en anterior reunión habían decidido prescindir de mis servicios como entrenador. Yo, con todo respeto, le dije que tenía mi cargo a su disposición desde que era manager, como así se había convenido en contrato. Me despedí de todos con un abrazo y con un «¡Adupa, Atlético!», diciéndoles que estaba a su disposición, ya que Vizcaya y el Atlético tienen grandes jugadores y un público excepcional, y yo, aquí, muchos amigos».

«Creía —prosiguió Ronnie Allen— que iba a continuar hasta el 30 de junio y que podíamos superar el bache. Estoy desilusionado, pero me voy con la conciencia tranquila de haber trabajado todo lo que he podido y sabido».

El hasta ahora entrenador bilbaíno ha facilitado a los medios informativos una nota en torno a su cese, y por la emisora local decana «Radio Bilbao», ha hecho unas declaraciones al respecto. Mientras tanto, Gaiña se dispone a hacerse cargo por el momento del Atlético de Bilbao, y entre los seguidores del Atlético y «peñas» deportivas circulan varios nombres, entre ellos Otto Bumbel, Balmanya, Aldecoa, e incluso el mismo Gaiña, aunque el gerente del club, señor Zarza, ha indicado y matizado que Gaiña se hace cargo y entrena «por el momento».

LLUEVE MUCHO EN GIJON
Los «sub 23» españoles dieron por concluida su preparación
Ante Polonia, la alineación hispana dependerá del estado del campo

GIJON. (PYRESA). — La jornada de ayer ha sido de escasa actividad para los 17 seleccionados olímpicos. Por la mañana, en la villa de Candás, lugar de la concentración, hubo sesión de masaje a todos los jugadores, registrándose la novedad de que el meta Urriticochea ha sufrido en el entrenamiento del domingo un fuerte golpe en un muslo. Se espera que el joven guardameta de la Real Sociedad pueda estar en perfectas condiciones para mañana, ya que si bien bajo los palos se alineará Castro, la selección ha de tener un guardameta dispuesto a salir si el gijonés sufre alguna lesión a lo largo del encuentro.

Después, todos los jugadores se fueron a los vestuarios de El Molinón para ducharse. Por último, regresaron a Candás.

ALINEACION DE LA SELECCION ESPAÑOLA

Terminado el partido de baloncesto, Rial facilitó la formación que presentará la selección española frente a Polonia. Será ésta: Castro; Guisasaola, Ferrer, Chuso, Verdugo; José Manuel, Grande; Lasa, Solsona, Mori o Santillana y Cuesta.

Las dudas de Rial están en el medio de cierre y en el delantero centro. El seleccionador ha dicho que estas dos dudas no podrán quedar disipadas hasta momentos antes del encuentro, cuando conozca el estado del terreno de juego, puesto que por aquí está floviendo en abundancia y aún es pronto para aventurar las condiciones en que se encontrará el césped mañana, a las ocho.

Una de las novedades en la formación que ha dado Rial es la posición que va a ocupar José Manuel. El gijonés está actuando en el Sporting como medio de cierre y el seleccionador lo va a colocar como centrocampista, resolviendo la zona ancha con Grande.

PROGRAMA PARA HOY

La selección española tiene previsto celebrar hoy un paseo matinal de desentumecimiento de músculos, aunque sin salir de Candás. Ha prometido su asistencia al encuentro Ladislao Kubala que vendrá en el mismo vuelo desde Madrid con el presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Pérez Payá.

El equipo polaco llegó anoche a última hora a Gijón. Sus componentes visitarán el Estadio de El Molinón y es posible que celebren un entrenamiento, caso de que el tiempo lo permita. Han quedado también disipadas las dudas que había en cuanto a la posibilidad de que Televisión Española retransmitiera el encuentro; se ha confirmado que el choque será retransmitido por la primera cadena, ya que al quedar suspendido el España-Irlanda, el encuentro de la selección olímpica pasa a un primer plano.

Electra Popular Vallisoletana, S. A. Hidroeléctrica Muñoz, S. A.

PRIMER ANUNCIO

Las juntas generales de estas sociedades, en reuniones, respectivamente, de 3 y 1 de junio de 1971, acordaron fusionarse mediante la absorción de Hidroeléctrica Muñoz, S. A., por Electra Popular Vallisoletana, S. A., para lo cual se disolverá Hidroeléctrica Muñoz, S. A., sin liquidación, pasando en bloque su patrimonio activo y pasivo a Electra Popular Vallisoletana, Sociedad Anónima.

Dichos acuerdos se tomaron con carácter suspensivo, condicionando su eficacia jurídica a que por el Ministerio de Hacienda fueran concedidos los beneficios fiscales previstos en la legislación vigente para concentración de empresas.

Habiéndose obtenido dichos beneficios, se va a proceder a efectuar la fusión por absorción mencionada y se publica el presente anuncio para conocimiento de todos los interesados, especialmente los acreedores de la Compañía absorbida, en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 134 y 143 de la Ley de Régimen Jurídico de Sociedades Anónimas, de 17 de julio de 1951, y único de la Ley de 5 de diciembre de 1968.

Valladolid, 5 de noviembre de 1971.—Por Electra Popular Vallisoletana, S. A.: El Director Gerente.—Por Hidroeléctrica Muñoz, S. A.: El Secretario del Consejo.

SERRADA
Holgada victoria de Serrada sobre Valdestillas (3-0)

(De nuestro corresponsal, Sixto Capellán.)

El domingo se jugó en esta localidad el segundo encuentro de la temporada contra el Valdestillas, que ganaron los locales por tres goles a cero.

Ambos equipos jugaron bien, pero en el segundo tiempo el viento favoreció al equipo local y marcó tres magníficos tantos.

El árbitro del Colegio Oeste estuvo bastante imparcial.

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la R. E. M.

Por su cadena nacional: La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Vigo, La Voz de El Ferrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valladolid, La Voz del Panadés (Vilafranca), La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La Voz de la Orluñesa, La Voz de la Costa Brava (Palamós), La Voz de Requena, La Voz de Sagunto, La Voz de Castellón y La Voz de Andalucía. Informes - Proyectos Campañas SERVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. E. M. Avda. del Generalísimo, 142 MADRID-16

CONDUCTOR: Antes de adelantar, compruebe que no existe ninguna prohibición ni obstáculos que lo impidan.

Se lo aconseja la Jefatura Central de Tráfico en su campaña nacional de seguridad en carretera.

ANUNCIOS ECONOMICOS
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

CASAS

SE VENDE piso económico, Avenida General Franco, 15. 5.ª dcha.

VARIOS

LA COOPERATIVA de Remolaches de Castilla la Vieja (Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio toda clase de abonos nitrogenados, fosforados y potásicos. Almacén en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Quintanilla de Valdestillas, Medina del Campo, Tordesillas, Molados y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional de Cereales.

OFERTAS DE TRABAJO

AGROPECUARIAS OBRERO agrícola y tractorista. Se facilita casa y terreno. Granja Terra. Carretera Renedo, kilómetro 3. (Of. 7.352).

REMLADERIA, confitería, helados, pastelería, repostería, etc. Bombónes, caramelos. José Pascual, Santiago, 26.

SOLUCION AL CUBOGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Asado. 2: Ala. 3: Elude. 4: Ar. Ra. 5: Afán. Masa. 6: Afil. Co. Ira. 7: San. Salinas. 8: Númer. 9: Ser. 10: I. 11: Broza.

SOLUCION AL JEROGLIFICO

DESPOJOS DE CERDO

VENTAS

VENDO dos máquinas sembradoras de nueve botas con ruedas de goma y una con ruedas de hierro. Aurelio González, Bogigas.

OFERTAS DE TRABAJO

AGROPECUARIAS OBRERO agrícola y tractorista. Se facilita casa y terreno. Granja Terra. Carretera Renedo, kilómetro 3. (Of. 7.352).

REMLADERIA, confitería, helados, pastelería, repostería, etc. Bombónes, caramelos. José Pascual, Santiago, 26.

OFICIALES fontaneros.

Castellana de Calatrava, Polígono de Argales, calle Porja, Parcela 82. (Of. 7.380).

OFICINAS

CONTABLE, Luis Sanz, G. Almirante, 5. (Oferta 7.319).

VARIOS

EMPLEADOS papelería y objetos de escritorio con amplia experiencia. Escribir de puño y letra al número 2.620. Apartado 565. (Of. 7.383).

METAL

OFICIAL mecánico y pintor de automóviles. Atencio Jiménez, Carretera Burgos, km. 120. (Oferta 7.320).

OFICIALES fontaneros.

Castellana de Calatrava, Polígono de Argales, calle Porja, Parcela 82. (Of. 7.380).

OFICINAS

CONTABLE, Luis Sanz, G. Almirante, 5. (Oferta 7.319).

VARIOS

EMPLEADOS papelería y objetos de escritorio con amplia experiencia. Escribir de puño y letra al número 2.620. Apartado 565. (Of. 7.383).

METAL

OFICIAL mecánico y pintor de automóviles. Atencio Jiménez, Carretera Burgos, km. 120. (Oferta 7.320).

REMLADERIA, confitería, helados, pastelería, repostería, etc. Bombónes, caramelos. José Pascual, Santiago, 26.

REMLADERIA, confitería, helados, pastelería, repostería, etc. Bombónes, caramelos. José Pascual, Santiago, 26.

REMLADERIA, confitería, helados, pastelería, repostería, etc. Bombónes, caramelos. José Pascual, Santiago, 26.

SUPER CADENA SETENTA Y DOS

## Cincuenta años de Aviación Civil en España

### Los nuevos tipos de avión que se consiguen son más capaces, más seguros y más rentables

— y III —

Las tarifas son la parte más discutible de toda la industria de aviación civil, tanto por lo que se refiere a los pasajeros como por lo que se refiere a las compañías. De ellas se trata cada dos años en la Asamblea General de la IATA, bajo unas circunstancias que sólo cabe describir como extraordinariamente democráticas.

La conferencia es una plataforma para la revisión de tarifas para la programación de toda la industria aérea regular. Asisten todas las compañías miembros, al igual que lo hacen los observadores de la ICAO y de los departamentos correspondientes de cada Gobierno.

En la última conferencia, celebrada en Montreal, hubo tan escaso margen de acuerdo que se dio la necesidad de convocar una conferencia especial para un mes más tarde en Amsterdam, al objeto de ajustar las tarifas para el Atlántico Norte. Las sesiones están siempre precedidas de muchos meses de cuidadosa preparación y estudio, no sólo por los grupos de trabajo de Tráfico de la IATA, sino también por los Comités de Costos, los cuales prevén los costes operacionales a los que están supeditadas las tarifas.

En las conferencias, cada aerolínea tiene un voto, independientemente de su tamaño.

Hasta hace poco, cada decisión en una conferencia había de ser tomada por unanimidad. Incluso ahora, el reducido número de excepciones a esta regla requiere todavía un ochenta por ciento de mayoría en la votación.

Esto significa que cualquier propuesta de nuevas tarifas, hacia arriba o hacia abajo, debe ser aceptada por la mayoría. Pero todavía deberá pasar

un severo escrutinio del Gobierno antes de entrar en vigor.

#### A MAS PASAJEROS, TAFIFAS MAS BAJAS

Desde su fundación, IATA ha sido activa en el importante terreno de la promoción de viajes, lo que está quizás obviamente mejor expresado por el gran número de tarifas especiales de promoción disponibles para grupos o pasajeros individuales. Esto no sólo ha abierto nuevos mercados para las compañías aéreas, sino que ha sido el factor que ha contribuido más fuertemente al descenso general de las tarifas regulares.

En 1967, el director general de la IATA, entrevistado por el "Times" londinense, dijo: "Cargando los aviones con turistas damos facilidades también al hombre de negocios, porque esto permite más fácilmente bajar las tarifas en su sector."

Cada compañía aérea tiene una gran organización que estudia los requerimientos del consumidor, ya que en cada país hay diferentes tipos de usuarios del transporte aéreo. Hay uno que es susceptible de operaciones "charter", de punto a punto. En este caso, el viaje a "for-fait" es de la mayor consideración.

Reserva su plaza con tres meses de anticipación y vive generalmente en verano.

Luego existe el hombre de negocios en la mayoría de los casos nunca conoce la fecha exacta en que debe viajar. Para él los horarios, no las tarifas, son la clave de todo.

Hay tantos tipos diferentes de usuarios que se necesita una organización mayor de la que una compañía aérea puede ofrecer para descubrir sus fuentes

#### AUTOMATISMO Y ECONOMIA

Las tarifas dependen enteramente de los costes, y los cos-

tes están determinados en gran medida por la eficacia. La esencia misma de esta cooperación es aumentar al máximo la eficiencia de esta industria hasta alcanzar el mejor grado permiti-

tiendo la permanencia de tarifas estables y estáticas frente a los siempre crecientes costos.

IATA consigue esto por diferentes caminos. El Banco de Liquidación es el método más



Los nuevos sistemas de computadores garantizan la mayor eficacia en el movimiento de aeropuertos.

barato encontrado hasta ahora para llevar las cuentas entre las compañías. La homologación de documentos, billetes y conocimientos aéreos endosados son hasta ahora los medios

más efectivos para proveer rápido y fácil acceso entre las compañías respecto al pasajero y su equipaje. El Grupo Consultivo de Facilitación ha logrado numerosos éxitos en la

guerra contra la burocracia, ayudando a evitar costosos retrasos en el movimiento de público y carga.

Los nuevos sistemas de com-

(Pasa a la página sexta)

## LOS NAVIOS HEREDAN SUS NOMBRES



El crucero protegido de primera clase, "Cataluña", de siete mil toneladas, en los años veinte. Es el antecesor de la fragata de escolta oceánica del mismo nombre, que acaba de ser botada en los astilleros de El Ferrol del Caudillo.—(Foto PYRESA.)

### La nueva fragata «Cataluña» se llama como un crucero de comienzos de siglo

Por CESAR RUIZ-OCAÑA

Desde el 3 de noviembre de un navio de combate de la Flota española vuelve a llevar el nombre de "Cataluña", la segunda de las cinco fragatas de escolta oceánica previstas en la primera fase del actual Programa Naval, botada en los astilleros de El Ferrol del Caudillo. La otra fragata ya botada, el 20 de agosto del año pasado, y las tres restantes de la primera fase, llevan también nombres de otras tantas regiones españolas: "Balears", "Extremadura", "Andalucía" y "Asturias", y como en el caso de la "Cataluña", estos nombres han figurado ya en las popas de otros navios de la Marina de Guerra española.

tres condestables, dos practicantes, dos auxillares, diez marineros de Maestranza, cincuenta y nueve soldados de Infantería de Marina, trescientos treinta y ocho marineros de oficio, la mina en 1906, ascendió a pesetas de diez mil pesetas!

#### LA FLOTA DEL "CATALUÑA"

El "Cataluña", botado en 1900 aún no había entrado en servicio en 1906. En 1923, cinco años antes de ser dado de baja en la lista de la Flota, formaba parte de la misma, que por entonces constaba de las siguientes unidades:

Cuatro acorazados: "España", "Jaime I" (hundidos durante la guerra española), "Alfonso XIII" y "Pelayo". Tres cruceros protegidos de primera clase: "Carlos V", "Princesa de Asturias" y "Cataluña". Cuatro de segunda clase, dos de tercera, ocho contratorpederos, nueve cañoneros de primera clase, cuatro de segunda, dos de tercera, tres guardapescas, veinticinco torpederos, seis lanzacáñoneros, el portahidroaviones "Dédalo" (botado en 1904, antecesor del actual portahidroaviones del mismo nombre), un submarino y dos buques escuela, así como otras embarcaciones auxillares.

Desde la botadura en 1900 del "Cataluña", y hasta 1937, la Ley del 7 de enero de 1900 había programado la construcción de tres acorazados de 15.000 toneladas, tres destructores de 400 veinticinco toneladas de 180 y cuatro cañoneros de 800. En 1911, un segundo programa, continuación del anterior, preveía la construcción de dos acorazados, dos cruceros exploradores y varios submarinos. Por último, la Ley Miranda, de 1915, prorrogada por la Ley Cervera de 1922, programaba la construcción de cuatro cruceros rápidos, seis destructores, veinticinco submarinos y tres cañoneros. Muchas de estas unidades, como los cruceros "Cervera" y "Mendez Núñez", los destructores "Churrucua", "Alcalá Galiano", "Velasco" y el cañonero "Dado", participaron activamente en la guerra de España y no han sido dados de baja como el "Cervera", hasta recientemente.

#### LOS ANTECEDENTES DE LAS OTRAS FRAGATAS

Los nombres de las otras cuatro fragatas de escolta oceánica de la primera fase del actual Programa Naval tienen también antecedentes en la historia de la Marina de Guerra española. La otra fragata de escolta, la "Balears", en el crucero pesado tipo "Washington" de diez mil toneladas, del mismo nombre, gemelo del actual buque insignia "Canarias", botado en El Ferrol en 1924, ascendió a toda prisa a finales de 1936 y hundido por un torpedero el 8 de marzo de 1938.

(Pasa a la página sexta)

## LAS «MAJAS» DE GOYA, EN EL JAPON

### Se exhibirán en una exposición en Tokio

El director del Museo del Prado está en Tokio. Es su sustituto quien nos niega el permiso para hacer un reportaje fotográfico del Museo. "Más altas decisiones—dice—no lo permiten." Las "Majas" de Goya tampoco están en el Prado, ni más de un centenar de cuadros de Goya. Como el director del Museo, todos están en Tokio. Las paredes de las salas de Goya lucen, sin embargo, unas cartulinas blancas en las que se lee simplemente: "En la exposición de Goya, en el Japón."

Las "Majas" están en el Japón y el viaje ha debido hacerse por vía aérea, a través del Polo. Naturalmente, las "Majas" de Goya, las dos, la vestida y la desnuda, están debidamente aseguradas. Contra la desilusión de Mirna, estudiante de Español en Milwaukee, no hay seguros. Llegó al Museo. Se sabía de memoria la rotunda donde, en amigable compañía con la familia de Carlos IV, residían las "Majas". Dio una vuelta en redondo, giró sobre sí misma, vaciló un momento y, al fin, preguntó al vigilante.

—¿Las "Majas" de Goya? ¡Uy!, señorita. ¡Pues no están poco lejos las "Majas"! Están en el Japón. Sí, sí, señorita, su sitio era éste. Exactamente donde han colocado los dos reyes a caballo.

Es decir, que de las "Majas" no queda ni rastro. Como si se las hubieran tragado la tierra. Dos cuadros monumentales —"Doña María Luisa de Parma, esposa del rey Carlos IV, pintado por Francisco de Goya", y el propio rey Carlos IV de Borbón— ocultan la señal de los cuadros sobre la seda de la pared. Son el camuflaje. La cartulina sólo dice: "En la exposición de Goya en el Japón." No expresa cuál es el título del cuadro que falta, cuando la norma habitual de las pinacotecas serias del mundo es determinar el nombre del cuadro y, a veces, hasta las dimensiones del mismo. Y al respetable, ni una explicación, las tintedias más negras.

El visitante del Museo del Prado que quiera ver las dos figuras de mujer más famosas del mundo se encuentra que la yacente duquesa, en sus dos versiones, la íntima y la discreta, ha sido sustituida por dos rampantes y ecuestres figuras: los reyes a caballo, como dice el uñer, entre dolorido, resignado y acaso reprobatorio.

El que quiera saber no tiene que ir esta vez

a Salamanca, sino a Tokio. Como el director del Museo.

#### DE TAPADILLO

Parece ser que desde el pasado 30 de octubre, "La maja vestida" se encuentra en Tokio. De "La maja desnuda" no se ha dado noticia de la llegada. Ni, por supuesto, de la salida. Ni del viaje. Razones de seguridad habrán aconsejado no dar la noticia. Se habla de que las "Majas" han salido del Prado por la noche, y como si dijéramos de tapadillo, camino del Japón.

Además se encuentran en Tokio otras ciento cincuenta y seis obras de Goya, procedentes de museos oficiales y colecciones privadas de Madrid, Valladolid, Zaragoza y Barcelona. Con las "Majas" se han ido "El milagro de San Bernardo", del convento de Santa Ana, de Valladolid, valorado en catorce millones; "El pelele", quince millones; "Retrato de la reina María Luisa", quince millones; "Retrato de Carlos IV", cinco millones; los retratos de "Manuel Quijano", "Rafael Esteve", "Autorretrato", "Adoración del Dulce Nombre de Dios por los ángeles", "Sacrificio a Pan", "Sacrificio a Ifigenia" y "Pastor tocando la flauta". Las noticias son oscuras e incompletas. A esa lista se añade el "Pantaleón Pérez de Nerin", valorado en treinta y cinco millones; "Jovellanos", valorado en cuarenta millones, y "El prendimiento", evaluado en setenta y cinco millones de pesetas. No hemos podido conseguir la cifra en que están aseguradas las "Majas". Y, por supuesto, su valoración también es muy problemática. Porque, ¿cuánto valen las "Majas"? Es decir, ¿cuánto vale una obra de arte de esta categoría, única e irreplicable?

También figuran en el envío a Japón muebles de época, especialmente sillas, sillones y sofás, un conjunto que suma casi ciento sesenta millones de pesetas. El primer envío, el que salió el 26 de octubre pasado, estaba valorado en doscientos veinte millones de pesetas, que con los ciento sesenta del segundo totalizan trescientos ochenta millones de pesetas.

#### UNA VUELTA POR EL POLO

Parece que el viaje por barco es mucho más seguro para obras de arte de estas características.

Sin embargo, para el envío de los Goyas a Japón se ha empleado la ruta aérea polar. Al parecer, los envíos han salido por el puente internacional de Hendaya y han seguido viaje por carretera hasta París, Londres o Francfort desde donde saldrían para el Japón por vía aérea, después de una breve escala en Canadá.

En el transporte aéreo han colaborado "Iberia" y la "Japan Air Lines". Según algunas informaciones, los envíos desde Madrid —los que no hayan sido por carretera— han corrido a cargo de "Iberia", y desde París, Londres o Francfort hasta Tokio lo ha realizado la JAL. Los aviones han debido seguir la ruta polar en su largo viaje hasta el Japón. Al parecer, el total de las obras —grabados, tapices y oleos— es de ciento cincuenta y seis.

Todo este movimiento de obras de arte se ha producido para montar una exposición organizada por una empresa periodística, "Maimichi", y su realización ha sido posible gracias a lo que en Tokio se califica como "extraordinaria deferencia de las autoridades españolas y muy especialmente de la Dirección General de Bellas Artes".

Un dispositivo de seguridad extraordinario rodea la exposición y el traslado de las obras de Francisco de Goya a través de veinte mil kilómetros alrededor del Globo. Agentes de la Guardia Civil y de la Policía española, además de los japoneses, monitorean la vigilancia permanente en esta exposición "Maimichi".

Ni en el Museo del Prado ni en la Dirección General de Bellas Artes se han prestado a dar detalles acerca del costo total de una operación de tal envergadura, ni ha sido posible averiguar cuáles han sido los seguros a que han sido acogidas estas ciento cincuenta y seis obras de don Francisco de Goya, patrimonio de todos los españoles, gloria y luz del Museo del Prado. El Museo, que no levantará cabeza hasta que no vuelvan a entrar sus "Majas" y hasta que no vuelva a acoger en la amplia rotunda, junto a la familia de Carlos IV, a la luminosa duquesa que mereció del pintor dos versiones y la inmortalidad del arte.

MARIA ISABEL HERNANDO

LA SEGURO...  
LLEGADOS  
LIN  
UN  
POR LA...  
REVOLUCIO  
AUM  
las ev  
de la  
Pop  
LONDRES.  
por de P  
Atrio)—Seg  
dos de fuent  
durante la te  
recientemente  
rededor de  
chinos han h  
pública P o p  
Kong, burlan  
de los soñad  
de los policí  
británica.  
Esta cifra  
doble de la  
el año pasado  
de tiempo  
recientemente  
Aunque se e  
casos reales  
hacia "Occide  
valores más  
lacion con  
volación cult  
Como se  
después de la  
guardias rojas  
de "voit  
enviados a lí  
mas para ayu  
peinos en su  
"voluntarios"  
yoría jóvenes  
en las Unive  
kin, Shanghai  
consistieron  
laborar en la  
las, pensad  
una corta te  
Pero el t  
transcurrien  
regresaron a  
que su mis  
ha ad  
dara e ingre  
tores ejerece  
autoridad po  
reducido a  
obrerros sin  
Confirman  
no sólo las  
los que con  
Hong-Kong,  
trata de per  
compreñdida  
te y loc. tre  
que se adv  
formación ac  
durent: los  
(Pasa a  
DEL  
Gran  
precios  
y los  
"Per  
no s  
de c  
Declar